

Von: IBS <ibs@scnat.ch>  
Betreff: **IBS 55/10**  
Datum: 7. Oktober 2010 15:53:13 GMT+02:00

PDF Version in Anhang / *Version PDF en pièce jointe*

# IBS

## Infodienst Biodiversität Schweiz / *Information Biodiversité Suisse*

Nr. 55, Oktober 2010 / *octobre 2010*

\*\*\*\*\*  
FORSCHUNG SCHWEIZ / *RECHERCHE SUISSE*  
\*\*\*\*\*

### **Biodiversität im Wald – welche ist die richtige?**

Anstatt breit angelegte Schutzstrategien zur Erhaltung und Förderung der Biodiversität im Schweizer Wald anzustreben, muss der Prozessschutz stärker gefördert werden. Der Schweiz fehlt es an grossen, zusammenhängenden ungenutzten Waldgebiete. Zu diesem Schluss kommt Thomas Wohlgemuth in seinem neusten Essay über die Biodiversität im Wald.

### ***Biodiversité en forêt – laquelle est la bonne?***

*A la place d'aspirer à de vastes stratégies de conservation pour préserver et favoriser la biodiversité dans la forêt suisse, il est nécessaire de promouvoir plus activement la préservation des processus naturels en forêt. La Suisse manque de vastes zones contiguës de forêt non-exploitées. C'est ce que conclut Thomas Wohlgemuth dans son essai sur la biodiversité en forêt.*

[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=530](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=530)

\*\*\*\*\*

### **Tag der Artenvielfalt am Albulapass: faunistische und floristische Besonderheiten**

Im Juni 2008 führte die «Stiftung Sammlung Bündner Naturmuseum», das Management des Parc Ela und «Bergün Filisur Tourismus» gemeinsam einen Tag der Artenvielfalt durch. Das Untersuchungsgebiet befand sich am Albulapass in Graubünden. Insgesamt wurden 1535 Arten festgestellt, darunter drei Erstnachweise für die Schweiz, elf Erstnachweise für Graubünden und weitere faunistische und floristische Besonderheiten. Jetzt sind die Ergebnisse publiziert.

### ***Journée de la biodiversité au col de l'Albula: particularités faunistiques et floristiques***

*En juin 2008, la « Stiftung Sammlung Bündner Naturmuseum », le groupe de gestion du parc Ela et « Bergün Filisur Tourismus » ont organisé ensemble une journée de la biodiversité. La région d'étude se trouvait au col de l'Albula aux Grisons. En tout, 1535 espèces ont été inventoriées, dont trois premières attestations en Suisse, onze premières attestations pour les Grisons et d'autres particularités faunistiques et floristiques. Les résultats sont maintenant publiés.*

[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=529](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=529)

\*\*\*\*\*

**Neue Waranarten entdeckt**

Im Rahmen einer Doktorarbeit wurden auf den Philippinen gleich zwei neue Waranarten und eine neue Unterart beschrieben. Dieser Fall zeigt einmal mehr, wie wichtig die taxonomische Forschung an Museen für die Erforschung und Erhaltung der Biodiversität ist.

***Découverte de nouvelles espèces de Varan***

*Deux nouvelles espèces et une nouvelle sous-espèce de varan ont été décrit aux Philippines dans le cadre d'un travail de doctorat. Ce cas montre une fois de plus l'importance de la recherche taxonomique des musées pour la connaissance et la conservation de la biodiversité.*

[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=533](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=533)

\*\*\*\*\*

**Der Handel mit Fröschen in Westafrika**

Eine neue Studie über den Froschmarkt in Westafrika rüttelt auf. Zu Tausenden liegen die Frösche ausgenommen in der Sonne zum Trocknen. Der Froschhandel greift mittlerweile gefährlich in das Ökosystem ein.

***Le commerce des grenouille en Afrique de l'ouest***

*Une nouvelle étude sur le commerce des grenouilles en Afrique de l'ouest fait des vagues. Les grenouilles sont éviscérées par milliers et étendues au soleil pour sécher. Le commerce des grenouilles interfère entre-temps dangereusement avec l'écosystème.*

[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=532](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=532)

\*\*\*\*\*

**Dem Kohlenstoffkreislauf auf der Spur**

Anhand von weltweiten Messungen und datenbasierten Modellrechnungen hat ein internationales Forscherteam erstmals die Grösse des Austauschprozesses von Kohlenstoff zwischen Atmosphäre und Landoberfläche ermittelt. Ökosysteme der Landoberfläche nehmen jedes Jahr etwa 123 Milliarden Tonnen Kohlenstoff in Form von Kohlendioxid (ca. 450 Milliarden Tonnen CO<sub>2</sub>) aus der Atmosphäre auf. Das entspricht 15 Prozent des gesamten Kohlendioxids der Atmosphäre. Tropische Ökosysteme wie Regenwälder und Savannen setzen fast zwei Drittel dieses CO<sub>2</sub> um.

***Suivre à la trace le cycle du carbone***

*Un groupe international de chercheurs a pour la première fois calculé, à l'aide de mesures au niveau mondial et de modèles de calculs, l'ampleur du processus d'échange de carbone entre l'atmosphère et la surface du globe. Les écosystèmes de la surface terrestre absorbent chaque année environ 123 milliards de tonnes de carbone de l'atmosphère sous forme de dioxyde de carbone (env. 450 milliards de tonnes de CO<sub>2</sub>). Cela correspond à 15 pourcent de tout le dioxyde de carbone présent dans l'atmosphère. Les écosystèmes tropicaux comme les forêts pluviales et les savannes convertissent près de deux tiers de ce CO<sub>2</sub>.*

[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=531](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=531)

\*\*\*\*\*  
WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS  
\*\*\*\*\*

### **TEEB for Business**

Jeder vierte Geschäftsführer internationaler Firmen sieht im Rückgang der Artenvielfalt ein strategisches Problem für das Wirtschaftswachstum. Lateinamerikanische und afrikanische Geschäftsführer sind am meisten besorgt über die Auswirkungen der Biodiversitätsverluste auf die Wachstumsperspektiven. Dies geht aus dem neuen Business-Report der TEEB-Studie (The Economics of Ecosystems and Biodiversity) hervor.

### ***TEEB for Business***

*Un quart des directeurs de firmes internationales voit dans le recul de la diversité des espèces un problème stratégique pour la croissance économique. Les directeurs d'Amérique latine et d'Afrique sont les plus préoccupés par rapport aux retombées de la perte en biodiversité sur les perspectives de croissance. C'est ce que montre le nouveau rapport sur le commerce de l'étude TEEB (The Economics of Ecosystems and Biodiversity).*

[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=537](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=537)

\*\*\*\*\*

### **TEEB for Local and Regional Policy Makers**

Ein am 9. September 2010 veröffentlichter neuer Bericht des TEEB-Projekts (The Economics of Ecosystems and Biodiversity) zeigt die Bedeutung ökonomischer Ansätze für die lokale und regionale Umweltpolitik. Die Rahmenbedingungen für lokale Entscheidungen werden allerdings auf nationaler oder internationaler Ebene festgelegt. Wichtig ist deshalb beispielsweise eine Reform der Agrardirektzahlungen.

### ***TEEB for Local and Regional Policy Makers***

*Un nouveau rapport du projet TEEB (The Economics of Ecosystems and Biodiversity) publié le 9 septembre 2010 montre l'importance d'une approche économique pour une politique environnementale au niveau local et régional. Toutefois, les conditions cadres des décisions de portée locale sont déterminées au niveau national et international. Il est entre autre important de réaliser par exemple une réforme des paiements directs agricoles.*

[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=536](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=536)

\*\*\*\*\*

### **Buch über invasive Arten**

Wolfgang Nentwig, Professor für Ökologie an der Universität Bern, hat das Wissen zu invasiven Arten in einem Buch zusammengefasst. Er zeigt, auf welche Weise nicht-einheimische Arten nach Europa gelangen und wie sich deren Vermehrung negativ auswirkt: auf die Biodiversität, die Landwirtschaft, die Infrastruktur und auch auf die menschliche Gesundheit. Der Autor stellt Kontroll- und Bekämpfungsmöglichkeiten vor und beschreibt, wie vorbeugende Massnahmen aussehen müssen – denn Vorbeugen ist einfacher als Bekämpfen. Das Büchlein bietet einen fundierten, klaren und gut verständlichen Einstieg in das brandaktuelle Thema. Es richtet sich an Studierende, Fachleute in der Praxis, Lehrerinnen und Lehrer sowie weitere interessierte

Personen. Nentwig W. 2010. Invasive Arten. UTB Profile. Bern: Haupt, 2010. 128 Seiten, CHF 17.90

[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=535](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=535)

\*\*\*\*\*

### **Bund nimmt Stellung zur Lage der Biodiversität in der Schweiz**

Vor bald einem halben Jahr hat die Wissenschaftsgemeinschaft in der Schweiz darauf hingewiesen, dass die Biodiversität hierzulande in einem bedenklichen Zustand ist. Nun hat auch der Bund Position bezogen: «Das von der internationalen Staatengemeinschaft festgelegte Ziel, bis 2010 den Biodiversitätsverlust substanziell zu verlangsamen, wurde nicht erreicht». So lautet das Fazit des vierten Berichts, den die Schweiz am 6. September 2010 der Biodiversitätskonvention der Vereinten Nationen vorgelegt hat.

### **La Confédération prend position par rapport à l'état de la biodiversité en Suisse**

*La communauté scientifique de Suisse a averti, il y a 6 mois, que la biodiversité du pays était dans un état préoccupant. Maintenant, la Confédération a aussi pris position: „L'objectif fixé par la communauté internationale des états de ralentir de manière substantielle la perte de biodiversité jusqu'en 2010 n'a pas été atteint“. Telle est la conclusion du quatrième rapport que la Suisse a présenté le 6 septembre 2010 à la Convention sur le Biodiversité des Nations Unies.*

[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=534](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=534)

\*\*\*\*\*

### **AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS**

\*\*\*\*\*

### **« Biodiversität in der nachhaltigen Stadt », Forum Nachhaltige Entwicklung am 4. November in Bern, Bundesamt für Raumentwicklung ARE**

Die UNO hat 2010 zum « Internationalen Jahr der Biodiversität » erklärt, und der Bund erarbeitet eine nationale Biodiversitätsstrategie. Das 20. Forum Nachhaltige Entwicklung möchte aus diesem Anlass und zum 10-jährigen Bestehen des ARE ebenfalls zur Diskussion beitragen und die Massnahmen zur Erhaltung der biologischen Vielfalt fördern. Die Akteure des Bundes, der Kantone und Gemeinden sowie weitere Interessierte befassen sich mit dem Thema der Tagung : Biodiversität im bebauten Umfeld im Rahmen der Nachhaltigen Entwicklung. Weitere Informationen: [http://www.biodiversity.ch/d/services/news\\_database/index.php?id=1833](http://www.biodiversity.ch/d/services/news_database/index.php?id=1833)

### **La biodiversité au coeur de la ville durable, Forum du développement durable le 4 novembre à Berne, Office fédéral du développement territorial ARE**

*L'ONU a déclaré 2010 « Année internationale de la Biodiversité » et la Suisse élabore une stratégie nationale de la biodiversité. A l'occasion des 10 ans de l'ARE et pour sa 20e édition, le Forum du développement durable veut aussi contribuer au débat et promouvoir l'action pour le maintien de la diversité biologique. Comme thème de la journée, les acteurs de la Confédération, des cantons et des communes et d'autres intéressés se concentreront sur la biodiversité en milieu bâti, dans le cadre du développement durable. Pour plus d'informations*

[http://www.biodiversity.ch/f/services/news\\_database/index.php?id=1834](http://www.biodiversity.ch/f/services/news_database/index.php?id=1834)

\*\*\*\*\*

## **Trois journées de conférences et d'actions autour de la biodiversité du 4 au 6 novembre à Sion, Valais**

Le Musée de la nature du Valais, la Murithienne (Société valaisanne des sciences naturelles) et fauna-vs (Société valaisanne de biologie de la faune) organisent les 4, 5 et 6 novembre trois journées de conférences et d'actions autour de la biodiversité à Sion. Les sessions successives sont consacrées aux thèmes de la biodiversité dans les Alpes, biodiversité et grands prédateurs, biodiversité et agriculture, biodiversité et société. La journée de samedi sera consacrée à des actions concrètes pour la biodiversité. Plus d'informations:

[http://www.biodiversity.ch/d/services/news\\_database/index.php?id=1818](http://www.biodiversity.ch/d/services/news_database/index.php?id=1818)

\*\*\*\*\*

## **Swiss-academies award for transdisciplinary research 2010: Projekt BiodiverCity mit Urkunde gewürdigt**

Das Projekt «BiodiverCity – Ecological and Social Values of Urban Nature» überzeugte die Jury durch seinen partizipativen und innovativen Ansatz zur Erforschung der urbanen Biodiversität und durch das Potential, seine Resultate weltweit anwenden zu können. Es wird von Dr. Marco Moretti von der Eidgenössischen Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft WSL in Bellinzona geleitet. Mehr dazu: <http://www.transdisciplinarity.ch/e/Award/awardprojects.php>

Veranstaltungen zum **Jahr der Biodiversität** finden Sie auf der Homepage / Vous trouverez des manifestations pour l'année de la biodiversité sur le site:

Deutsch: <http://www.biodiversitaet2010.ch/agenda>

Français: <http://www.biodiversite2010.ch/fr/agenda>

Weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage / Vous trouverez d'autres manifestations sur notre site:

Deutsch: [http://www.biodiversity.ch/d/events/events\\_database/](http://www.biodiversity.ch/d/events/events_database/)

Français: [http://www.biodiversity.ch/f/events/events\\_database/index.php](http://www.biodiversity.ch/f/events/events_database/index.php)

\*\*\*\*\*

### **Informationen zum Newsletter**

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen.

IBS wird an über 1'000 Abonnenten im In- und Ausland verschickt. Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Dann füllen Sie das Formular auf [http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/) aus (Deutsch oder Französisch) und schicken Sie es als Attachment an [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch). Ihre Forschungsergebnisse werden dann mit einer der nächsten Ausgaben des IBS verschickt und auf der Datenbank archiviert.

In der IBS-Datenbank können Sie jederzeit nach den Arbeiten suchen, die bisher veröffentlicht wurden (Archivsuche):

[http://www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/index.php](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/index.php).

Sie können IBS abbestellen, indem Sie ein leeres E-Mail mit dem Betreff «unsubscribe» an [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch) senden.

### **Informations sur la newsletter**

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux résultats de nouvelles recherches sur la biodiversité.

IBS est envoyé à plus de 1'000 abonnés en Suisse et à l'étranger. Êtes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Alors complétez le formulaire à l'adresse [http://www.biodiversity.ch/f/services/information\\_service\\_ibs/](http://www.biodiversity.ch/f/services/information_service_ibs/) (en français ou allemand) et envoyez-le à [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch). Les résultats de vos recherches seront diffusés avec une prochaine édition de IBS et archivés dans notre base de données.

Dans la base de données IBS, vous pouvez en tout temps consulter les travaux publiés jusqu'à aujourd'hui (recherche dans la base de données: [http://www.biodiversity.ch/f/services/information\\_service\\_ibs/index.php](http://www.biodiversity.ch/f/services/information_service_ibs/index.php)).

Vous pouvez vous désabonner à IBS en envoyant un email avec l'objet

"unsubscribe" à [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch).

\*\*\*\*\*  
IBS  
Redaktionsteam: Dr. Gregor Klaus, Dr. Danièle Martinoli, Pascale Larcher Berset  
Forum Biodiversität Schweiz, SCNAT / Schwarztörstrasse 9 / 3007 Bern  
[ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch) / <http://www.biodiversity.ch>  
\*\*\*\*\*